



CALL FOR PARTICIPATION

In occasione del **40° anniversario del Dipartimento di Italiano**, per celebrare la storia, l'evoluzione e l'importanza della lingua e cultura italiana nel nostro ateneo, siamo lieti di annunciare l'organizzazione di un convegno commemorativo dal titolo:

40 anni di Studi Italiani all'Università di Tirana (1984-2024): memorie, riflessioni e prospettive future

Il Dipartimento di Italiano, istituito nel 1984, ha sempre rappresentato un ponte culturale tra l'Albania e l'Italia, promuovendo lo studio della lingua, della letteratura e della cultura italiana. Nel corso degli anni, ha contribuito alla formazione di centinaia di laureati in diversi corsi di laurea attivi presso il dipartimento. Riconosciuto come leader nell'insegnamento della lingua e della cultura italiane in Albania, il Dipartimento si distingue per il suo corpo docente altamente qualificato e mantiene collaborazioni attive con più di venti università italiane, tra cui: l'Università della Tuscia; l'Università per Stranieri di Siena; l'Università degli studi di Trieste, l'Università degli studi di Lecce, l'Università degli studi di Bari, l'Università degli studi del Molise, l'Università per Stranieri di Perugia; l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo; l'Università degli Studi di Salerno; l'Università Ca' Foscari di Venezia; l'Università degli Studi l'Orientale di Napoli; l'Università degli Studi di Roma "Tor Vergata", ecc. e altre università europee tra cui l'Università degli Studi di Zadar, l'Università degli Studi di Novi Sad, l'Università degli Studi di Banja Luka ecc., partecipando a numerosi progetti di scambio di docenti e studenti. Ogni anno, studenti albanesi si trasferiscono in Italia per partecipare a programmi di mobilità presso università italiane, arricchendo così il loro percorso formativo. Contemporaneamente, il Dipartimento di Italiano accoglie studenti italiani provenienti da diverse università, creando un ambiente dinamico di scambio culturale e accademico. Le mobilità di docenti italiani e albanesi sono frequenti e fruttuose, contribuendo in modo significativo a rafforzare i legami tra le due realtà accademiche.

Il Dipartimento di Italiano mantiene inoltre stretti rapporti con numerose aziende italiane operanti in Albania, collaborando nell'organizzazione di tour e iniziative volte a favorire una migliore conoscenza delle realtà imprenditoriali e della cultura aziendale italiana.

A supporto delle proprie attività, il Dipartimento di Italiano è affiancato dall'Ambasciata d'Italia, che sostiene le attività di insegnamento attraverso la presenza stabile di un docente MAECI, e dall'Istituto Italiano di Cultura, che contribuisce con numerose iniziative di carattere culturale e non solo.

Questo anniversario è un'opportunità per riflettere sui risultati raggiunti, condividere esperienze e progettare il futuro della collaborazione accademica e culturale.

Accogliamo contributi da parte di docenti, ricercatori, studenti, ex-studenti e appassionati della lingua e letteratura italiana per arricchire il programma dell'evento attraverso: *interventi accademici e conferenze; tavole rotonde e testimonianze di ex-studenti e docenti; letture di testi letterari e performance artistiche; mostre e progetti multimediali sulla storia del dipartimento; altre iniziative culturali legate alla cultura italiana.*

Il Convegno avrà luogo il **19 e 20 Novembre 2025** e si svolgerà in presenza, presso la Facoltà di Lingue Straniere dell'Università di Tirana (Albania), e in modalità telematica da remoto su Google Meet.

I possibili ambiti tematici includono, ma non si limitano a:

1. Evoluzione e didattica della lingua italiana in Albania

- L'insegnamento dell'italiano: cambiamenti e prospettive
- Nuove metodologie nella didattica dell'italiano L2/LS
- L'italiano tra tradizione e innovazione: dalle grammatiche classiche alle nuove tecnologie
- La lingua italiana in Albania: diffusione e impatto culturale

2. Letteratura italiana e studi culturali

- Grandi autori italiani e la loro influenza nel panorama Albanese
- Letteratura moderna e contemporanea italiana: nuove voci e tendenze
- Il romanzo storico italiano: tra memoria e narrazione
- Poesia e identità: il linguaggio poetico italiano dal Novecento a oggi

3. Testimonianze e storia del Dipartimento di Italiano

- 40 anni di insegnamento in Ateneo: ricordi e testimonianze di studenti e docenti
- Il contributo del Dipartimento di Italiano alla promozione della lingua e della cultura italiana in Albania
- Esperienze di ex-studenti: l'italiano come ponte tra culture e opportunità professionali
- L'importanza dello studio dell'italiano nelle carriere accademiche e lavorative

4. Cultura, arte e società

- L'italiano nel cinema e nella musica: un viaggio attraverso parole e suoni
- L'influenza della cultura italiana nelle arti visive e performative
- Enogastronomia e lingua: il ruolo dell'italiano nella valorizzazione del Made in Italy
- Il teatro italiano in Albania

5. La traduzione come ponte culturale tra l'Italia e l'Albania

- Il ruolo della traduzione nella diffusione della letteratura italiana in Albania e viceversa
- La traduzione come strumento di dialogo interculturale
- Le sfide della traduzione tra lingue e culture così diverse
- Figure di traduttori di rilievo, le opere tradotte e il loro impatto nel rafforzare i legami culturali tra l'Italia e l'Albania

6. Nuove prospettive e sfide future

- Il futuro dell'insegnamento dell'italiano nel contesto locale, regionale e internazionale
- L'italiano nei media digitali e nei social network
- L'italiano e le altre lingue: bilinguismo e contaminazioni linguistiche
- Intelligenza artificiale e didattica delle lingue: opportunità e limiti
- L'italiano per scopi specifici: lingua per il business, la moda e la diplomazia
- Il futuro della traduzione tra nuove tecnologie, piattaforme digitali e sfide emergenti

Istruzioni per la partecipazione ed informazioni aggiuntive:

- **Per partecipare** a questo convegno si prega di compilare [la scheda di partecipazione](#) in allegato e di inviarla entro e non oltre il **15.10.2025** al seguente indirizzo di posta elettronica: **convegno.40annidgji@gmail.com**
- **L'accettazione** delle proposte verrà comunicata entro il **30.10.2025**.
- **Le lingue ufficiali** del convegno saranno *l'italiano e l'albanese*.
- Il **tempo** previsto per ogni intervento sarà di 20 minuti.
- Verrà rilasciato un **attestato** di partecipazione al convegno.
- **I contributi** definitivamente accettati saranno pubblicati negli Atti del Convegno.
- La partecipazione al convegno **non** prevede il versamento di una **quota**, ma le spese di viaggio, vitto e alloggio sono a carico dei relatori/partecipanti.
- Il convegno si svolgerà il **19 e 20 Novembre 2025** in presenza, presso la Facoltà di Lingue Straniere dell'Università di Tirana, e in modalità telematica da remoto su Google Meet.

Comitato organizzatore:

Mirela Papa (Dipartimento di Italiano, Università di Tirana)
Klodeta Dibra (Dipartimento di Italiano, Università di Tirana)
Irena Lama (Dipartimento di Italiano, Università di Tirana)
Daniela Silvano (lettrice MAECI, Dipartimento di Italiano, Università di Tirana)
Aida Gjinali (Dipartimento di Italiano, Università di Tirana)

Comitato scientifico:

Mirela Papa (Università di Tirana)
Klodeta Dibra (Università di Tirana)
Irena Lama (Università di Tirana)
Rino Caputo (Università degli Studi di Roma "Tor Vergata")
Giovanna Scianatico (Università di Bari)
Lucia Nadin (ex-lettrice MAECI presso il Dipartimento di Italiano, Università di Tirana)
Graziano Serragiotto (Università Ca' Foscari di Venezia)
Aida Gjinali (Università di Tirana)
Giuseppe Maugeri (Università degli Studi di Urbino "Carlo Bo")
Vincenzo Salerno (Università degli Studi di Salerno)
Simone Casini (Università degli Studi della Tuscia)
Carla Bagna (Università per Stranieri di Siena)
Patrizia Guida (Università LUM Giuseppe Degennaro, Italia)
Angelo Favaro (Università degli Studi di Roma "Tor Vergata")
Daniela Silvano (lettrice MAECI, Dipartimento di Italiano, Università di Tirana)
Pietro Cataldi (Università per Stranieri di Siena)
Anastasija Gjurchinova (Ss Cyril and Methodius University Skopje, North Macedonia)
Alma Hafizi (Università di Scutari "Luigj Gurakuqi")
Giuseppina Turano (Università Ca' Foscari di Venezia)
Elissavet Menelaou (Università "Aristotele" di Salonicco)
Georgia Milioni (Università Nazionale e Capodistriaca di Atene)
Mercedes Arriaga Flórez (Universidad de Sevilla)
Brunilda Dashi (Università degli Studi di Roma "La Sapienza")
Nikica Mihaljević, (University of Split, Croatia)
Ardian Lami (Università di Elbasan "Aleksandër Xhuvani")
Milagro Martín Clavijo (Universidad de Salamanca)
Drakouli Athanasia (Università di Creta)
Lorena Lazarić (Università degli studi Juraj Dobrila di Pola, Croatia)
Elena Pîrvu (Università di Craiova, Romania)
Frosina Qyrdeti (Università di Valona "Ismail Qemali")

Vi invitiamo a unirvi a noi in questa celebrazione speciale per rendere omaggio a 40 anni di insegnamento e diffusione della lingua e della cultura italiana in Albania!

SCHEDA DI PARTECIPAZIONE

Convegno Internazionale

*40 anni di Studi Italiani all'Università di Tirana (1984-2024):
memorie, riflessioni e prospettive future*

19 e 20 Novembre 2025

Tirana, Albania

Nome	
Cognome	
Istituzione	
Telefono	
Indirizzo e-mail	

Titolo dell'intervento		
Abstract (max. 250 parole)		
Parole chiavi (max. 7 parole)		
Modalità di partecipazione	in presenza	da remoto
Breve nota bio-bibliografica (5 righe)		

Si prega di inviare la scheda all'indirizzo convegno.40annidgji@gmail.com
entro e non oltre il 15 ottobre 2025.